Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

►B

SMERNICA KOMISIE 2003/91/ES

zo 6. októbra 2003,

ktorou sa ustanovujú vykonávacie opatrenia na účely článku 7 smernice Rady 2002/55/ES týkajúcej sa znakov, ktoré musia byť splnené ako minimum pri skúškach, a minimálnych podmienok na skúšanie určitých odrôd druhov zelenín

(Text s významom pre EHP)

(Ú. v. EÚ L 254, 8.10.2003, s. 11)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Smernica Komisie 2006/127/ES zo 7. decembra 2006	L 343	82	8.12.2006
►M2	Smernica Komisie 2007/49/ES z 26. júla 2007	L 195	33	27.7.2007
►M3	Smernica Komisie 2008/83/ES z 13. augusta 2008	L 219	55	14.8.2008
►M4	Smernica Komisie 2009/97/ES z 3. augusta 2009	L 202	29	4.8.2009
►M5	Smernica Komisie 2010/46/EÚ z 2. júla 2010	L 169	7	3.7.2010
►M6	Vykonávacia smernica Komisie 2011/68/EÚ z 1. júla 2011	L 175	17	2.7.2011
►M7	Vykonávacia smernica Komisie 2012/44/EÚ z 26. novembra 2012	L 327	37	27.11.2012
►M8	Vykonávacia smernica Komisie 2013/57/EÚ z 20. novembra 2013	L 312	38	21.11.2013
►M9	Vykonávacia smernica Komisie 2014/105/EÚ zo 4. decembra 2014	L 349	44	5.12.2014
►M10	Vykonávacia smernica Komisie (EÚ) 2015/1168 z 15. júla 2015	L 188	39	16.7.2015
►M11	Vykonávacia smernica Komisie (EÚ) 2016/1914 z 31. októbra 2016	L 296	7	1.11.2016
►M12	Vykonávacia smernica Komisie (EÚ) 2018/100 z 22. januára 2018	L 17	34	23.1.2018
►M13	Vykonávacia smernica Komisie (EÚ) 2019/114 z 24. januára 2019	L 23	35	25.1.2019
►M14	Vykonávacia smernica Komisie (EÚ) 2019/1985 z 28. novembra 2019	L 308	86	29.11.2019
►M15	Vykonávacia smernica Komisie (EÚ) 2021/746 zo 6. mája 2021	L 160	94	7.5.2021

►**M16**	Vykonávacia smernica Komisie (EÚ) 2022/905 z 9. júna 2022	L 157	1	10.6.2022
►**M17**	Vykonávacia smernica Komisie (EÚ) 2022/1648 z 23. septembra 2022	L 248	52	26.9.2022
►**M18**	Vykonávacia smernica Komisie (EÚ) 2023/1438 z 10. júla 2023	L 176	17	11.7.2023
►**M19**	Vykonávacia smernica Komisie (EÚ) 2024/2963 z 29. novembra 2024	L 2963	1	2.12.2024
►**M20**	Vykonávacia smernica Komisie (EÚ) 2025/1079 z 2. júna 2025	L 1079	1	3.6.2025
►**M21**	Vykonávacia smernica Komisie (EÚ) 2025/2449 zo 4. decembra 2025	L 2449	1	5.12.2025

▼B

SMERNICA KOMISIE 2003/91/ES

zo 6. októbra 2003,

ktorou sa ustanovujú vykonávacie opatrenia na účely článku 7 smernice Rady 2002/55/ES týkajúcej sa znakov, ktoré musia byť splnené ako minimum pri skúškach, a minimálnych podmienok na skúšanie určitých odrôd druhov zelenín

(Text s významom pre EHP)

Článok 1

1. Členské štáty zabezpečujú zaradenie do národného katalógu v zmysle článku 3 ods. 2 smernice 2002/55/ES odrôd zeleninových druhov, ktoré spĺňajú požiadavky stanovené v odseku 2.

▼M17

2. Z hľadiska odlišnosti, vyrovnanosti a stálosti:

a) odrody uvedené v prílohe I spĺňajú podmienky stanovené v „Protokoloch pre skúšky odlišnosti, vyrovnanosti a stálosti“ administratívnej rady Úradu spoločenstva pre rastlinné odrody (CPVO) uvedené v tejto prílohe;

b) druhy uvedené v prílohe II sú v súlade so skúšobnými metodikami na vykonávanie skúšok odlišnosti, vyrovnanosti a stálosti Medzinárodnej únie pre ochranu práv nových odrôd rastlín (UPOV) uvedenými v tejto prílohe.

Odchylne od prvého pododseku, pokiaľ ide o vyrovnanosť, ekologické odrody vhodné na ekologickú poľnohospodársku výrobu, ktoré patria k druhom uvedeným v časti A prílohy III, môžu namiesto toho spĺňať podmienky uvedené v časti B danej prílohy.

Členské štáty podajú Komisii a ostatným členským štátom do 31. decembra každého roku až do 31. decembra 2030 správu o počte žiadostí o registráciu odrôd a o výsledkoch skúšok odlišnosti, vyrovnanosti a stálosti daných ekologických odrôd.

▼B

Článok 2

Všetky odrodové znaky v zmysle článku 1 ods. 2 písm. a) a znaky, ktoré sú označené hviezdičkou (*) v skúšobných metodikách podľa článku 1 ods. 2 písm. b), sa používajú za podmienky, že pozorovanie znaku nie je znemožnené vyjadrením iných znakov a za podmienky, že vyjadrenie znakov nie je znemožnené environmentálnymi podmienkami, v ktorých sa skúšky vykonávajú.

Článok 3

Členské štáty zabezpečujú, že v súvislosti s druhmi uvedenými v prílohách I a II sú minimálne požiadavky na uskutočňovanie skúšok v súvislosti

▼B

s organizáciou pokusu a pestovateľskými podmienkami, ako je stanovené v skúšobných metodikách uvedených v týchto prílohách, v čase skúšania splnené.

Článok 4

Smernica 72/168/EHS sa zrušuje.

Článok 5

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 31. marca 2004. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Členské štáty uvádzajú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o takomto odkaze určujú členské štáty.

2. Členské štáty oznamujú Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátneho práva, ktoré prijmú v oblasti pokrytej touto smernicou.

Článok 6

1. V prípadoch, keď v čase nadobudnutia účinnosti tejto smernice neboli odrody prijaté na zaradenie do Spoločného katalógu odrôd zeleninových druhov a úradné skúšky začali pred týmto dátumom v súlade s ustanoveniami buď

a) smernice 72/168/EHS, alebo

b) metodík CPVO uvedených v prílohe I, alebo metodík UPOV uvedených v prílohe II podľa druhov,

uvedené odrody sa považujú za také, ktoré spĺňajú požiadavky tejto smernice.

2. Odsek 1 sa uplatňuje len pri pokusoch, ktoré vedú k záveru, že odrody spĺňajú pravidlá stanovené buď

a) v smernici 72/168/EHS, alebo

b) v metodikách CPVO uvedených v prílohe I alebo v metodikách UPOV uvedených v prílohe II, podľa druhov.

Článok 7

Táto smernica nadobúda účinnosť siedmy deň odo dňa jej uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 8

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

▼M21

PRÍLOHA I

Zoznam druhov uvedených v článku 1 ods. 2 písm. a), ktoré majú byť v súlade s technickými protokolmi CPVO ([1])

Vedecké meno	Slovenské meno	Protokol CPVO
Allium cepa L. (Cepa group)	cibuľa a cibuľa kuchynská nakopená	TP 46/2 z 1. 4. 2009
Allium cepa L. (Aggregatum group)	šalotka	TP 46/2 z 1. 4. 2009
Allium fistulosum L.	cibuľa zimná	TP 161/1 z 11. 3. 2010
Allium porrum L.	pór pestovaný	TP 85/2 z 1. 4. 2009
Allium sativum L.	cesnak kuchynský	TP 162/2 z 30. 5. 2023
Allium schoenoprasum L.	cesnak pažítkový	TP 198/2 z 11. 3. 2015
Apium graveolens L.	zeler voňavý	TP 82/1 z 13. 3. 2008
Apium graveolens L.	zeler buľvový	TP 74/1 z 13. 3. 2008
Asparagus officinalis L.	asparágus lekársky	TP 130/2 rev. z 3. 1. 2025
Beta vulgaris L.	repa obyčajná (cvikla) vrátane repy cheltenhamskej	TP 60/1 z 1. 4. 2009
Beta vulgaris L.	mangold	TP 106/2 zo 14. 4. 2021
Brassica oleracea L.	skupina kely	TP 90/2 z 23. 4. 2025
Brassica oleracea L.	karfiol	TP 45/2 rev. 3 z 11. 4. 2024
Brassica oleracea L.	brokolica (brokolica výhonková a kalábrijská)	TP 151/2 rev. 3 kor. z 11. 4. 2024
Brassica oleracea L.	kel ružičkový	TP 54/2 rev. 2 z 11. 4. 2024
Brassica oleracea L.	kaleráb	TP 65/2 rev. z 11. 4. 2024
Brassica oleracea L.	kel hlávkový	TP 48/3 rev. 3 z 11. 4. 2024
Brassica oleracea L.	hlávková kapusta (kapusta hlávková biela a kapusta hlávková červená)	TP 48/3 rev. 3 z 11. 4. 2024
Brassica oleracea L.	skupina kapusty listové	TP 90/2 z 23. 4. 2025
Brassica oleracea L.	skupina Tronchuda (kapusta bezhlávková)	TP 90/2 z 23. 4. 2025
Brassica rapa L.	kapusta čínska	TP 105/2 z 23. 4. 2025
Capsicum annuum L.	paprika čili alebo paprika ročná	TP 76/3 z 31. 3. 2025
Cichorium endivia L.	čakanka štrbáková pravá kučeravá a čakanka štrbáková pravá širokolistá	TP 118/3 z 19. 3. 2014
Cichorium intybus L.	čakanka obyčajná siata cigóriová (priemyselná)	TP 172/2 rev. z 28. 1. 2025
Cichorium intybus L.	čakanka obyčajná siata listová	TP 154/2 rev. z 31. 3. 2023
Cichorium intybus L.	čakanka obyčajná	TP 173/2 z 21. 3. 2018
Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. et Nakai	dyňa červená	TP 142/2 rev. 3 z 29. 2. 2024
Cucumis melo L.	melón cukrový	TP 104/2 rev. 3 z 31. 3. 2025

([1]) Znenie týchto protokolov možno nájsť na webovej stránke CPVO (www.cpvo.europa.eu).

▼**M21**

Vedecké meno	Slovenské meno	Protokol CPVO
Cucumis sativus L.	uhorka siata a uhorka siata nakladačka	TP 61/2 rev. 3 z 3. 1. 2025
Cucurbita maxima Duchesne	tekvica obrovská	TP 155/1 z 11. 3. 2015
Cucurbita pepo L.	tekvica alebo cuketa	TP 119/1 rev. 2 z 31. 3. 2025
Cynara cardunculus L.	artičoky zeleninové a artičoky kardové	TP 184/2 rev. zo 6. 3. 2020
Daucus carota L.	mrkva obyčajná a mrkva obyčajná kŕmna	TP 49/3 kor. z 13. 3. 2008
Foeniculum vulgare Mill.	fenikel obyčajný	TP 183/2 zo 14. 4. 2021
Lactuca sativa L.	šalát siaty	TP 13/6 rev. 5 z 3. 1. 2025
Solanum lycopersicum L.	rajčiak jedlý	TP 44/5 z 23. 4. 2025
Petroselinum crispum (Mill.) Nyman ex A. W. Hill	petržlen záhradný	TP 136/1 kor. z 21. 3. 2007
Phaseolus coccineus L.	fazuľa šarlátová	TP 9/1 z 21. 3. 2007
Phaseolus vulgaris L.	fazuľa záhradná kríčkovitá a fazuľa záhradná tyčová	TP 12/4 z 27. 2. 2013
Pisum sativum L. (partim)	hrach siaty stržňový, hrach siaty kŕmny (peluška) a hrach siaty cukrový	TP 7/2 rev. 3 kor. zo 6. 3. 2020
Raphanus sativus L.	reďkovka, reďkev čierna	TP 64/2 rev. 2 z 29. 2. 2024
Rheum rhabarbarum L	rebarbora vlnitá	TP 62/1 z 19. 4. 2016
Scorzonera hispanica L.	hadomor španielsky	TP 116/1 z 11. 3. 2015
Solanum melongena L.	ľuľok baklažánový alebo baklažán	TP 117/1 z 13. 3. 2008
Spinacia oleracea L.	špenát siaty	TP 55/5 rev. 5 z 23. 4. 2025
Valerianella locusta (L.) Laterr.	valeriánka poľná	TP 75/2 rev. z 29. 2. 2024
Vicia faba L. (partim)	bôb obyčajný	TP 206/1 z 25. 3. 2004
Zea mays L. (partim)	kukurica siata cukrová a kukurica pukancová	TP 2/3 z 11. 3. 2010
Solanum habrochaites S. Knapp & D.M. Spooner*; Solanum lycopersicum* L. x *Solanum habrochaites* S. Knapp & D.M. Spooner*; Solanum lycopersicum* L. x *Solanum peruvianum* (L.) Mill.*; Solanum pimpinellifolium* L. x *Solanum habrochaites* S. Knapp & D.M. Spooner	podpníky pre rajčiaky	TP 294/1 rev. 6 z 29. 2. 2024
Cucurbita maxima Duchesne x *Cucurbita moschata* Duchesne	vnútrodruhové hybridy *Cucurbita maxima* Duchesne x *Cucurbita moschata* Duchesne na použitie ako podpníky	TP 311/1 z 15. 3. 2017

▼**M20**

PRÍLOHA II

Zoznam druhov uvedených v článku 1 ods. 2 písm. b), ktoré majú spĺňať skúšobné metodiky UPOV (*)

Vedecké meno	**Slovenské meno**	**Metodika UPOV**
Brassica rapa L.	okrúhlica	TG/37/11 z 23. 9. 2022

(*) Znenie týchto metodík je uverejnené na webovej stránke UPOV (www.upov.int).

▼M17

PRÍLOHA III

ČASŤ A

Zoznam druhov uvedených v článku 1 ods. 2 druhom pododseku

mrkva obyčajná

kaleráb

ČASŤ B

Osobitné ustanovenia týkajúce sa skúšok odlišnosti, vyrovnanosti a stálosti pre ekologické odrody druhov zeleniny vhodné na ekologickú poľnohospodársku výrobu

1. **Všeobecné pravidlo**

Nasledujúce ustanovenia sa vzťahujú na ekologické odrody druhov zeleniny vhodné na ekologickú poľnohospodársku výrobu

1.1. Pokiaľ ide o odlišnosť a stálosť, treba zaznamenať a opísať všetky znaky protokolov a usmernení uvedených v prílohách I a II.

1.2. Pokiaľ ide o vyrovnanosť, treba zaznamenať a opísať všetky znaky protokolov a usmernení uvedených v prílohách I a II, pričom na znaky uvedené v bode 2 sa vzťahujú tieto ustanovenia:

a) dané znaky možno posúdiť menej prísnejšie;

b) ak sa pre dané znaky stanovuje výnimka z príslušného technického protokolu v uvedenom bode 2, úroveň vyrovnanosti v rámci odrody je podobná úrovni vyrovnanosti porovnateľných odrôd, ktoré sú všeobecne známe v Únii.

2. **Odchýlka od technických protokolov**

2.1. Mrkva obyčajná

Pri odrodách patriacich k druhu mrkva (*Daucus carota* L.) sa nasledujúce znaky odlišnosti, vyrovnanosti a stálosti protokolu CPVO-TP/049/3 skúšanej odrody môžu líšiť od týchto požiadaviek na vyrovnanosť:

CPVO č. 4 – List: postavenie listov na stonke

CPVO č. 5 – List: intenzita zelenej farby

CPVO č. 19 – Koreň: priemer jadra v pomere k celkovému priemeru

CPVO č. 20 – Koreň: farba jadra

CPVO č. 21 – Okrem odrôd s bielym jadrom; Koreň – intenzita farby jadra

CPVO č. 28 – Koreň: čas zafarbenia vrcholu

CPVO č. 29 – Rastlina: výška primárneho okolíku v čase kvitnutia

2.2. Kaleráb

Pri odrodách patriacich k druhu kaleráb (*Brassica oleracea* L.) sa nasledujúce znaky odlišnosti, vyrovnanosti a stálosti protokolu CPVO-TP/065/1 Rev. skúšanej odrody môžu líšiť od týchto požiadaviek na vyrovnanosť príslušného technického protokolu CPVO:

CPVO č. 2 – Semenáčik: intenzita zeleného sfarbenia kotyledónov

CPVO č. 6 – Listová stopka: poloha

CPVO č. 8 – Listová čepeľ: dĺžka

▼**M17**

CPVO č. 9 – Listová čepeľ: šírka

CPVO č. 10 – Listová čepeľ: tvar vrcholu

CPVO č. 11 – Listová čepeľ: rozdelenie k hlavnej žile (na spodnej strane listu)

CPVO č. 12 – Listová čepeľ: počet výkrojkov (na vrchnej strane listu)

CPVO č. 13 – Listová čepeľ: hĺbka výkrojku (na vrchnej strane listu)

CPVO č. 14 – Listová čepeľ: tvar v priereze

CPVO č. 19 – Kaleráb: počet vnútorných listov.